

Додаткова угода № 13010-05/176-1

від «16» листопада 2017 року

до Угоди про передачу коштів позики

№ 13010-05/176

від 30 грудня 2016 року

між

Міністерством фінансів України,

Міністерством регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального  
господарства України,

Бахмутською міською радою Донецької області,

та

Управлінням розвитку міського господарства та капітального будівництва  
Бахмутської міської ради Донецької області

### Преамбула

Міністерство фінансів України, в особі заступника Міністра з питань європейської інтеграції Буци Юрія Богдановича, який діє на підставі наказу Міністерства фінансів України від 28.07.2016 № 707, (далі – **Мінфін**),

Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, в особі заступника Міністра Парцхаладзе Лева Рєвазовича, який діє на підставі Положення про Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 30.04.2014 № 197, та наказу про Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України від 11.11.2014 № 305 (зі змінами, внесеними наказами Мінрегіону від 22.01.2015 № 8, 02.10.2015 № 253 та від 13.09.2017 №247), (далі – **Мінрегіон**),

Бахмутська міська рада Донецької області (далі – **Власник об'єкту**), в особі секретаря міської ради Кіщенко Світлани Іванівни, що діє на підставі ст. ст. 42, 50 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні»,

Управління розвитку міського господарства та капітального будівництва Бахмутської міської ради Донецької області (далі – **Кінцевий бенефіціар**), в особі т.в.о. начальника Управління розвитку міського господарства та капітального будівництва Бахмутської міської ради Трофимової Надії Василівни, яка діє на підставі Положення про Управління розвитку міського господарства та капітального будівництва Бахмутської міської ради Донецької області, затвердженого рішенням сесії Бахмутської міської ради від 25.05.2016 № 6/85-1499,

які надалі разом іменуються Сторони, а кожна окремо – Сторона, уклали наступну угоду:

1. Внести зміни до пунктів 2.1. та 2.2. **Статті 2: Предмет Угоди** і викласти їх в наступній редакції:

«2.1. Мінфін, у співпраці з Мінрегіоном надає Кінцевому бенефіціару, який є Розпорядником субвенції за місцевим бюджетом, частину коштів Позики у розмірі до 41 164 280 гривень 00 копійок (сорок один мільйон сто шістдесят чотири тисячі двісті вісімдесят гривень 00 копійок) без ПДВ (далі – Частина коштів Позики) на безповоротній основі відповідно до умов цієї Угоди, Фінансової угоди та Угоди про впровадження.

2.2. Кінцевий бенефіціар зобов'язується використовувати надані кошти на цілі фінансування вартості субпроектів в рамках субпроекту «Реконструкція гуртожитків» у сумі до 41 164 280 гривень 00 копійок (сорок один мільйон сто шістдесят чотири тисячі двісті вісімдесят гривень 00 копійок) (обрахованої без ПДВ), у тому числі:

- реконструкція гуртожитку по вул. Чайковського, 1а, в м. Бахмуті Донецької області в сумі до 9 155 690 гривень 00 копійок (дев'ять мільйонів сто п'ятдесят п'ять тисяч шістсот дев'яносто гривень 00 копійок) (обрахованої без ПДВ);

- реконструкція гуртожитку по вул. Сибірцева, 25, в м. Бахмуті Донецької області в сумі до 5 409 582 гривень 00 копійок (п'ять мільйонів чотириста дев'ять тисяч п'ятсот вісімдесят дві гривні 00 копійок) (обрахованої без ПДВ);

- реконструкція гуртожитку по вул. Привокзальній, 1, в м. Бахмуті Донецької області в сумі до 6 955 083 гривень 00 копійок (шість мільйонів дев'ятсот п'ятдесят п'ять тисяч вісімдесят три гривні 00 копійок) (обрахованої без ПДВ);

- реконструкція гуртожитку по вул. Леніна, 20, в м. Бахмуті Донецької області в сумі до 2 856 333 гривень 00 копійок (два мільйони вісімсот п'ятдесят шість тисяч триста тридцять три гривні 00 копійок) (обрахованої без ПДВ);

- реконструкція гуртожитку по вул. Оборони, 19, в м. Бахмуті Донецької області в сумі до 9 771 006 гривень 00 копійок (дев'ять мільйонів сімсот сімдесят одна тисяча шість гривень 00 копійок) (обрахованої без ПДВ);

- реконструкція гуртожитку по бульв. Металургів, 2, в м. Бахмуті Донецької області в сумі до 7 016 586 гривень 00 копійок (сім мільйонів шістнадцять тисяч п'ятсот вісімдесят шість гривень 00 копійок) (обрахованої без ПДВ), (далі – Субпроекти).»

2. Внести зміни до пункту 3.2. **Статті 3: Строк, цілі та умови надання Частини коштів Позики Кінцевому бенефіціару** і викласти його в наступній редакції:

«3.2. Частина коштів Позики надається Кінцевому бенефіціару для цілей фінансування виключно вартості витрат на впровадження Субпроектів (обрахованої без ПДВ).»

3. Внести зміни до пункту 4.3 **Статті 4: Порядок надання Частини коштів Позики** і викласти його в наступній редакції:

«4.3. Частина коштів Позики, перерахована з Проектного рахунку, відповідно до положень цієї Угоди, вважається субвенцією спеціального фонду, що надана з державного бюджету Кінцевому бенефіціару (який є Розпорядником субвенції за місцевим бюджетом) у день перерахування коштів у національній валюті або сумі гривневого еквіваленту перерахованих валютних коштів, розрахованого за офіційним курсом Національного банку на день їх перерахування.

Надання Частини коштів Позики у кожному конкретному бюджетному періоді здійснюється в межах сум, передбачених у Законі України про Державний бюджет на відповідний період, як субвенція з Державного бюджету місцевим бюджетам для реалізації Субпроектів в рамках Проекту та у розмірі, визначеному розподілом такої субвенції місцевим бюджетам, здійсненим в установленому законодавством порядку.»

4. Внести зміни до **Статті 7: Обов'язки Власника об'єкту:**

у пункті 7.1.19. слова та цифри «пункту 7.1.23» замінити на слова та цифри «пунктів 7.1.21., 7.1.22. та 7.1.23».

доповнити її пунктом 7.1.24. такого змісту:

«7.1.24. Інформувати громадськість, та вносити до свого веб-сайту (у разі наявності) інформаційну сторінку про ЄІБ та його участь у фінансуванні Субпроектів.»



5. Внести зміни до пункту 8.1.53 **Статті 8: Обов'язки Кінцевого бенефіціара**, після слів «за Субпроектами» доповнити текстом такого змісту «а також у разі невиконання положень пунктів 8.1.62 та 8.1.63 цієї Угоди.»

6. Внести зміни до **Статті 8: Обов'язки Кінцевого бенефіціара**, доповнивши її пунктом 8.1.64. такого змісту:

«8.1.64. Інформувати громадськість, та вносити до свого веб-сайту (у разі наявності) інформаційну сторінку про ЄІБ та його участь у фінансуванні Субпроектів, а також розмішувати на добре видимих місцях (при вході або на фасаді об'єктів створених, покращених, відремонтованих, модернізованих, тощо за результатами виконання Субпроектів) інформаційну табличку з інформацією щодо фінансування ЄІБ Субпроектів.»

7. виправити нумерацію пунктів 7.1.23.-7.1.25 у **Статті 8: Обов'язки Кінцевого бенефіціара** відповідно на «8.1.65-8.1.67».

8. Внести зміни до **Статті 9: Права Мінфіну**, доповнивши її пунктом 9.1.7. такого змісту:

«9.1.7. У разі невиконання Власником об'єкту та/або Кінцевим бенефіціаром положень пунктів 7.1.21, 7.1.22, 7.1.23, 8.1.53, 8.1.62, 8.1.63 та вимагати повернення Частини коштів Позики і сплати відсотків, комісійних та інших нарахувань ЄІБ, сплачених Мінфіном відповідно до Фінансової угоди.»

9. Усі інші умови **Угоди про передачу коштів позики № 13010-05/176 від «30» грудня 2016 року** залишаються незмінними.

10. Дійсна додаткова угода складена у чотирьох оригінальних примірниках українською мовою, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної зі Сторін і є невід'ємною частиною **Угоди про передачу коштів позики № 13010-05/176 від «30» грудня 2016 року** та набирає чинності з моменту її підписання Сторонами.

#### Адреси та реквізити Сторін

##### Мінфін:

Міністерство фінансів України,  
Україна. 01008, м. Київ, вул. Грушевського, 12/2. Телефон (044) 206-58-88, 277-54-88, факс (044) 277-54-87, 425-92-26, E-mail: infomf@minfin.gov.ua

##### Мінрегіон:

Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України  
Україна. 01601, м. Київ, вул. Велика Житомирська, 9. Телефон (044) 278-82-90, (044) 207-18-69, факс (044) 278-83-90, E-mail: minregion@minregion.gov.ua

##### Власник об'єкту:

Бахмутська міська рада Донецької області  
Україна. 84500. Донецька область, м. Бахмут, вул. Миру, 44.  
Телефон (0627) 44-07-71, факс (06274) 3-01-15, E-mail kanc@bahmutrada.gov.ua  
ЄДРПОУ 04052732

рр 35418001034818 в УДКС України в Донецькій області  
МФО 834016

**Кінцевий бенефіціар:**

Управління розвитку міського господарства та капітального будівництва  
Бахмутської міської ради Донецької області  
Україна, 84500, Донецька область, м.Бахмут, вул.Миру,44  
Телефон (0627) 44-60-75, факс (0627) 44-60-77, E-mail artorgh@gmail.com  
ЄДРПОУ 37503713

рр 35424160078594 в УДКС України в Донецькій області  
МФО 834016

**НА ПОСВІДЧЕННЯ ЦЬОГО СТОРОНИ,**

ліючи через своїх належним чином уповноважених представників уклали цю  
додаткову угоду \_\_\_\_\_ 2017 року.

**МІНІСТЕРСТВО ФІНАНСІВ УКРАЇНИ**

Повноважений представник:

Заступник Міністра фінансів України

з питань європейської інтеграції \_\_\_\_\_ Ю.Б.Буца

**МІНІСТЕРСТВО РЕГІОНАЛЬНОГО РОЗВИТКУ, БУДІВНИЦТВА ТА  
ЖИТЛОВО-КОМУНАЛЬНОГО ГОСПОДАРСТВА УКРАЇНИ:**

Повноважений представник:

Заступник Міністра регіонального розвитку,  
будівництва та житлово-комунального

господарства України \_\_\_\_\_ Л.Р.Парцхаладзе

**БАХМУТСЬКА МІСЬКА РАДА ДОНЕЦЬКОЇ ОБЛАСТІ**

Повноважений представник:

Секретар Бахмутської міської ради  
Донецької області

\_\_\_\_\_ С.І. Кіщенко

**УПРАВЛІННЯ РОЗВИТКУ МІСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА ТА  
КАПІТАЛЬНОГО БУДІВНИЦТВА БАХМУТСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ  
ДОНЕЦЬКОЇ ОБЛАСТІ**

Повноважений представник:

Т.з.о. начальника управління розвитку  
міського господарства та капітального  
будівництва Бахмутської міської ради  
Донецької області

\_\_\_\_\_ Н.В. Трофимова

Прошнуровано та пронумеровано

5 (п'ять) аркушів

